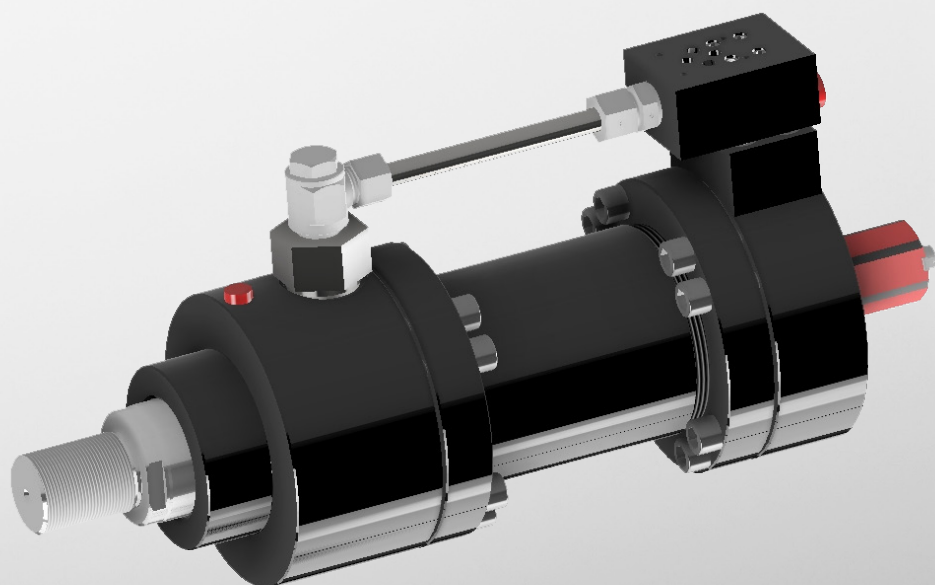




Hydraulic **Beyond Limits**



SERVO-CILINDRI OLEODINAMICI
Serie SCG

I servo-cilindri oleodinamici SCG sono attuatori a doppio effetto progettati secondo la normativa ISO 6022 e sono ideali per essere utilizzati in applicazioni industriali caratterizzate da massima affidabilità, alte prestazioni e lunga durata. I servo-cilindri SCG prevedono:

- di serie trasduttore lineare di posizione con tecnologia magnetostriativa avanzata per il controllo preciso della posizione in applicazioni di automazione industriale
- l'opzione del blocchetto di interfaccia integrato; in questo modo è possibile montare direttamente sul servo-cilindro opportuna valvola di controllo.

NOTE COSTRUTTIVE GENERALI

- Costruzione compatta a testate tonde con ghiere
- Particolari prodotti in acciaio, con elevati coefficienti di sicurezza nei dimensionamenti
- Alesaggi e diametri stelo secondo normativa
- Corse da 25 mm (per cilindri con blocchetto 150 mm) a 3000 mm con incrementi di 5 mm.
- Trasduttore lineare di posizione integrato con tecnologia magnetostriativa
- Drenaggio di serie sulla testata anteriore per scaricare il fluido accumulato tra le guarnizioni
- Guarnizioni di serie a basso attrito
- Blocchetto di interfaccia integrato fornibile in 4 possibili versioni
 - ISO 4401-03-02-0-05 (dim.06)
 - ISO 4401-05-05-0-05 (dim.10)
 - ISO 4401-07-07-0-05 (dim.16)
 - ISO 4401-08-08-0-05 (dim.25)
- Steli cromati, avvitati e bloccati ai pistoni e realizzati secondo le specifiche di progetto

CARATTERISTICHE TECNICHE

Normativa di riferimento	ISO 6022
Diametro pistone [mm]	50 - 63 - 80 - 100 - 125 - 160 - 180 - 200 - 250 - 320
Diametro stelo [mm]	36 - 45 - 56 - 70 - 90 - 110 - 125 - 140 - 180 - 220
Pressione di esercizio [bar / psi]	250 / 3625,94 (servizio continuo)
Pressione massima [bar / psi]	320 / 4641,21 (pressione di picco)
Temperatura di lavoro [°C]	Da -20°C a +100°C
Velocità di traslazione [m/s]	Fino a 15 m/s
Fluido di lavoro	Olio minerale a norma ISO 6743/4
Trasduttore di posizione magnetostriativo	Segnale di uscita possibile analogico 0-10V - analogico 4-20 mA - Digitale SSI
Grado di contaminazione	Classe 20/16/15 secondo ISO 4406:1999 NAS 9

TIPOLOGIA CILINDRO

Tabella 1	
CIL SCG	Servocilindro standard
CIL SCG9	Servocilindro speciale

CODICE TIPO PER IL PROGRAMMA STANDARD

Codifica

Tipologia cilindro

SCG

SCG9 (modificato)

Blocchetto CETOP integrato nel cilindro (Tabella 1)

Diametro pistone [mm] (3 cifre, 0 davanti se <100)

Diametro stelo [mm] (3 cifre, 0 davanti se <100)

Corsa [mm] (4 cifre, 0 a completare) completare a mano

Tipo di attacco (Tabella 2)

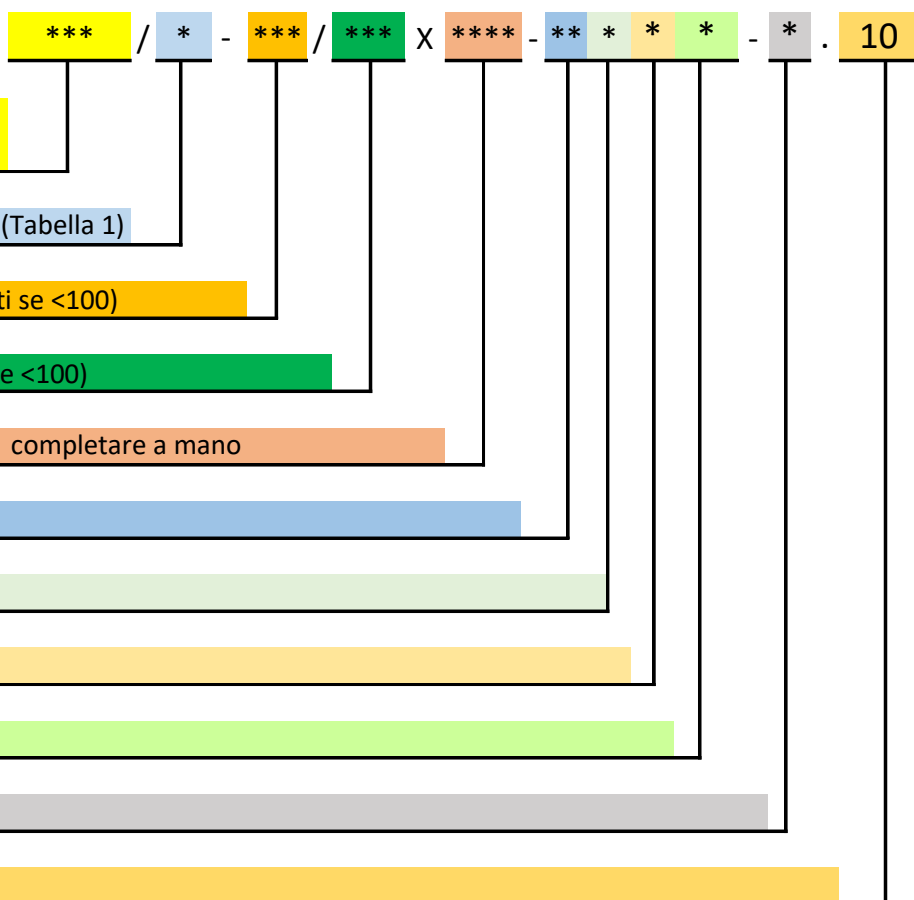
Filettatura sullo stelo (Tabella 3)

Tipologia trasduttore (Tabella 4)

Distanziale (Tabella 5)

Opzioni (Tabella 6)

Serie



FINITURA STANDARD VERNICIATURA NERA RAL 9005

tabella 1	BLOCCHETTO VALVOLA
00	no blocchetto
03	blocchetto CETOP 3
05	blocchetto CETOP 5
07	blocchetto CETOP 7
08	blocchetto CETOP 8

tabella 2	TIPOLOGIA DI ATTACCO
F3	flangia anteriore rif. ISO MF3
F4	flangia posteriore rif. ISO MF4
P5	cerniera maschio posteriore con snodo rif. ISO MP5
T4	cerniera oscillante centrale (ISO MT4)
C1	piedini (NO ISO)
XX	speciale

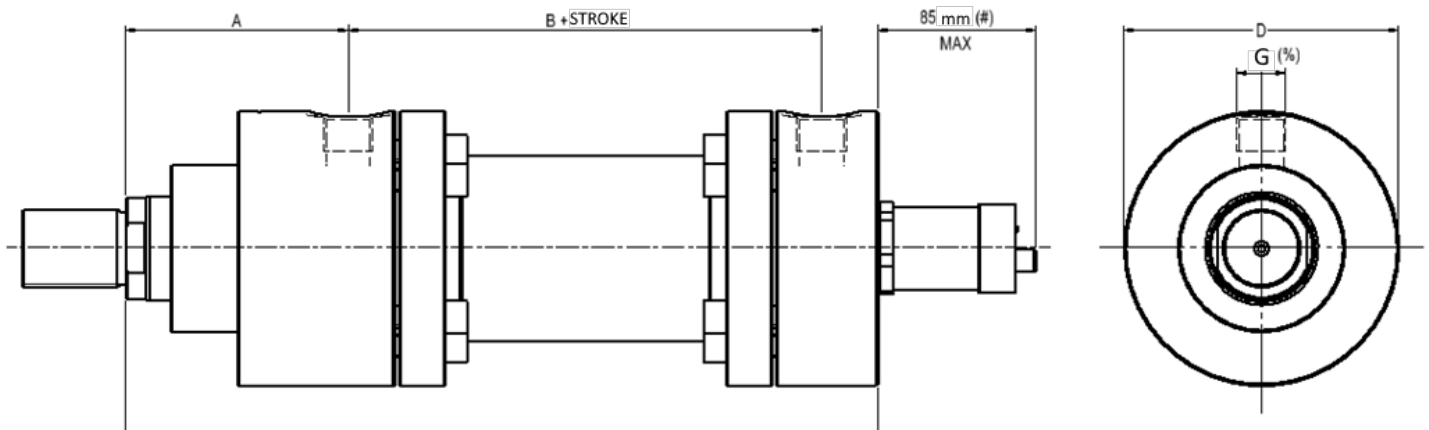
tabella 3	FILETTATURA SULLO STELO
A	Maschio Standard
B	Maschio Ridotto
C	Femmina Standard
D	Femmina Ridotto
X	Speciale

tabella 4	TIPOLOGIA USCITA TRASDUTTORE
E	Analogico 4-20 mA
F	Analogico 0-10 V
G	Digitale SSI Binario 24 bit
H	Digitale SSI Binario 25 bit
L	Digitale SSI Gray 24 bit
M	Digitale SSI Gray 25 bit

tabella 5	DISTANZIALE
0	senza
1	25 mm
2	50 mm
3	75 mm
4	100 mm
5	125 mm
6	150 mm
7	175 mm
8	200 mm
X	oltre i 200 mm

tabella 6	OPZIONI
0	nulla
K	stelo nichelato e cromato (Nicrom)
T	stelo temperato 42CrMo4

DIMENSIONI



Ø Pistone [mm]	Ø Stelo [mm]	A ±2 [mm]	B ±1,5 [mm]	C [mm]	D [mm]
50	36	98	120	244	Ø108
63	45	112	133	274	Ø124
80	56	120	155	305	Ø148
100	70	134	171	335	Ø175
125	90	153	205	396	Ø214
160	110	185	235	467	Ø270
180	110	205	250	505	Ø315
200	140	220	281,5	550	Ø330
250	180	260	325	652	Ø412
320	220	310	350	764	Ø210

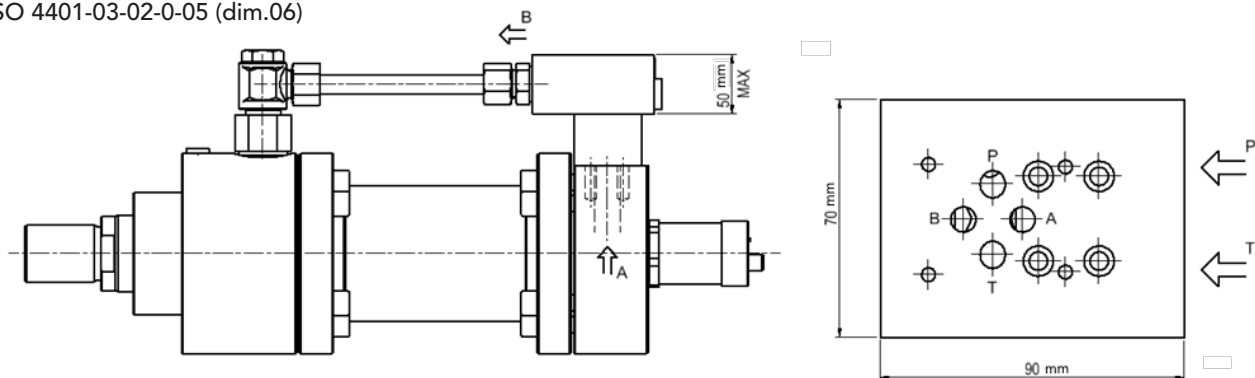
(#) riguardo l'ingombro del trasduttore, per i cilindri alesaggio 50 e 60 mm, consultare Cabol Fluid Engineering.

G (%) per dimensioni bocche di mandata SAE o GAS consultare catalogo cilindri CG ISO 6022.

NOTA: per le quote mancanti consultare il catalogo cilindri CG ISO 6022.

I cilindri SCG hanno la posizione bocche olio su lato 1 possono essere forniti con piastre ISO incorporate (dimensioni 06, 10, 16 e 25) per il montaggio delle valvole direttamente sul cilindro.

- ISO 4401-03-02-0-05 (dim.06)



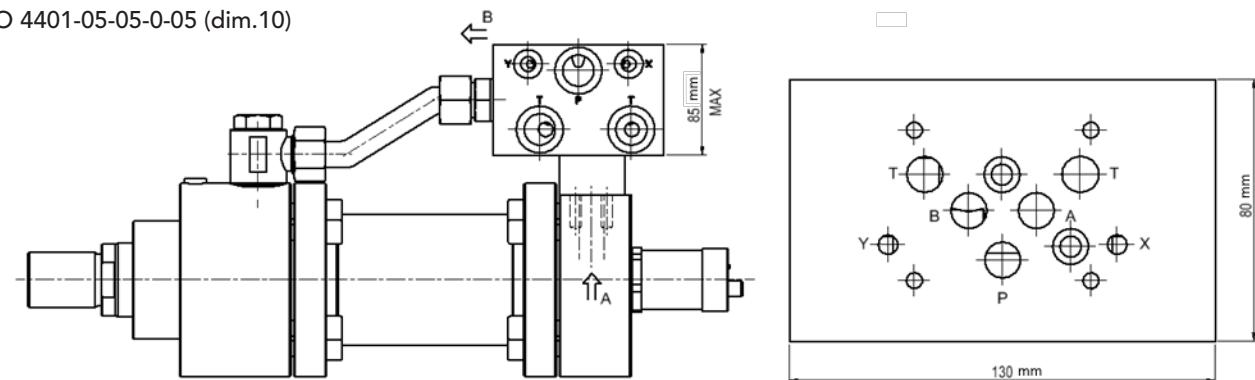
03 = piastra con superficie di montaggio 4401-03-02-0-05 (dim. 06)

Bocche olio P e T = G 3/8

Alesaggi da 40 a 200 e corse maggiori di 100 mm

Per corse inferiori contattare Cabol Fluid Engineering

- ISO 4401-05-05-0-05 (dim.10)



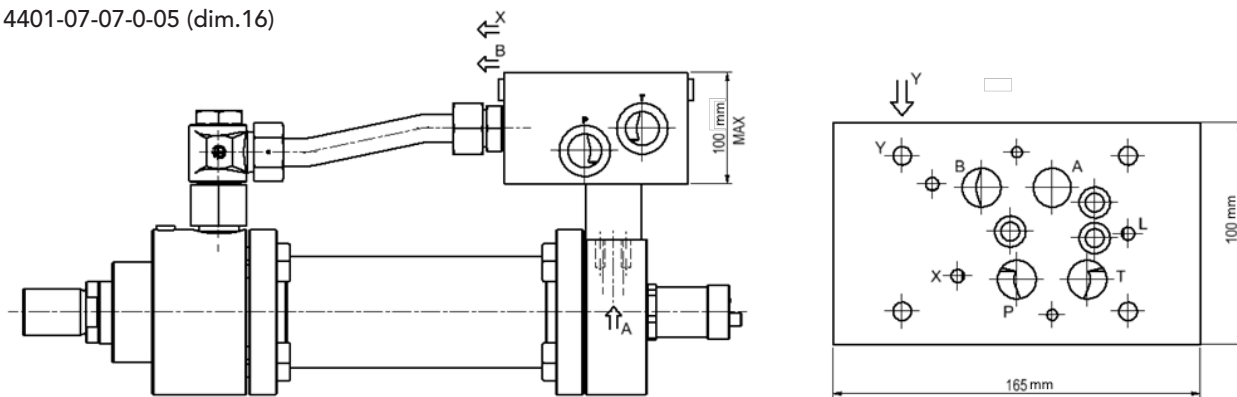
05 = piastra con superficie di montaggio 4401-05-05-0-05 (dim. 10)

Bocche olio P e T = G 3/4; X e Y = G 1/4

Alesaggi da 40 a 200 e corse maggiori di 150 mm

Per corse inferiori contattare Cabol Fluid Engineering

- ISO 4401-07-07-0-05 (dim.16)



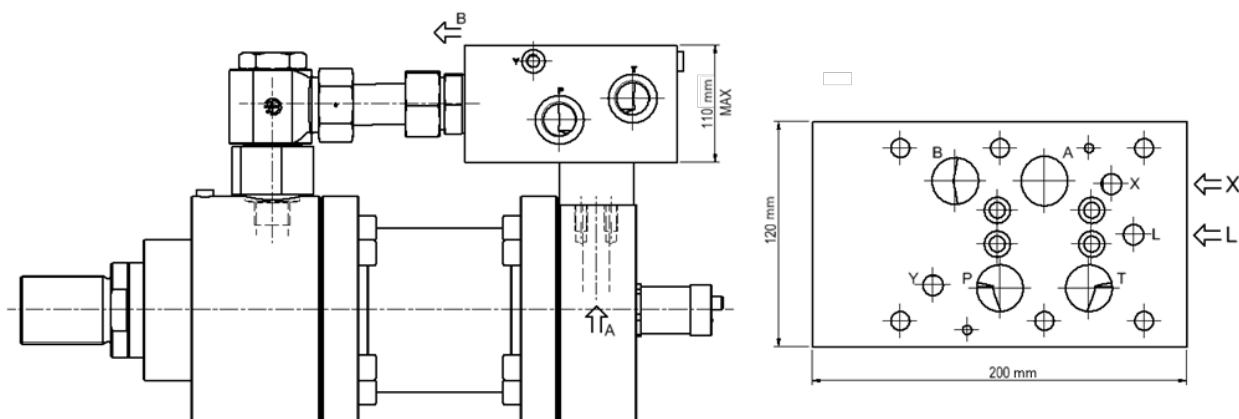
07 = piastra con superficie di montaggio 4401-07-07-0-05 (dim. 16)

Bocche olio P e T = G 1; L, X e Y = G 1/4

Alesaggi da 80 a 200 e corse maggiori di 150 mm

Per corse inferiori contattare Cabol Fluid Engineering

- ISO 4401-08-08-0-05 (dim.25)



08 = piastra con superficie di montaggio 4401-08-08-0-05 (dim. 25)
 Bocche olio P e T = G 1; L, X e Y = G 1/4
 Alesaggi da 125 a 200 e corse maggiori di 150 mm
 Per corse inferiori contattare ufficio tecnico Cabol Fluid Engineering

TRASDUTTORE DI POSIZIONE

I servocilindri Cabol SCG prevedono il montaggio di trasduttori standard.

La costruzione senza contatto del trasduttore di posizione assicura una lunga durata e permette il suo utilizzo anche in condizioni ambientali gravose (urti, vibrazioni ect.) o in caso di elevate frequenze di lavoro.

La progettazione tecnica prevede che il trasduttore possa essere sostituito senza smontare il cilindro, garantendo una manutenzione veloce e facile sono disponibili in numerose versioni.

Il trasduttore è disponibile con le seguenti uscite:

Analogico:

- 4-20 mA
- 0-10 V

Digitale:

- Binario 24 bit
- Binario 25 bit
- Gray 24 bit
- Gray 25 bit

CONNESSIONI ELETTRONICHE

Il connettore maschio M16 6 o 7 pin è posizionato sul lato posteriore del trasduttore.

I connettori femmina dritti sono inclusi nella fornitura:

- connettore femmina 6 pin per analogici
- connettore femmina 7 pin per digitali SSI

Su richiesta sono disponibili i connettori femmina a 90°

Per altri tipi di connettori o uscite, contattare Cabol Fluid Engineering

A richiesta sono disponibili trasduttori di posizione di altri costruttori, contattare Cabol Fluid Engineering



Hydraulic **Beyond Limits**

Cabol Fluid Engineering srl

Via Gazzotti, 251/269

Modena – Italy

+39 059 281621

www.cabol.eu

